

Consignes de sécurité :

- Lors de l'abaissement du véhicule pour un travail en hauteur, veiller à ce que la traverse support 5750 n'entre pas en contact avec le sol.
- Veiller à ne pas accrocher la traverse support 5750 à des tuyaux de carburant/de frein, des flexibles de liquide de refroidissement ou des faisceaux de câbles.
- S'assurer que les crochets de montage (**F**) sont solidement fixés sur la traverse principale du moteur et ne risquent pas de glisser ni de bouger.
- Positionner les patins des axes de butée (**B**) sur des parties solides et soutenues de la tôle de plancher, du tablier ou du tunnel de transmission (et non pas, par exemple, au milieu du plancher).

Protection individuelle :

- Lors d'interventions sous le véhicule, utiliser tous les équipements de protection individuelle appropriés, y compris chaussures renforcées, gants, lunettes de protection et casque de sécurité.
- Veiller à ne pas se pincer les doigts lors du réglage de la traverse support.



Safety First. Be Protected.

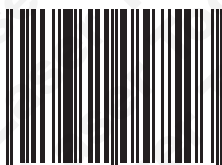
Garantie

En cas de défaillance de ce produit résultant d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication, contacter directement notre Service Entretien au : **+44 (0) 1926 818186**. La garantie exclut l'usure normale, les produits consommables et l'usage abusif.



Distributed by The Tool Connection Ltd

Kineton Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk



5 018341 057503 >

5750

LASER®

Traverse support pour moteur/boîte de vitesses

Instructions



Conçue pour les véhicules à moteurs transversaux, la traverse servira de support au moteur et/ou à la boîte de vitesses lors d'interventions telles que la dépose de l'embrayage ou de la boîte de vitesses, le remplacement de volant bi-masse, la dépose et le remplacement de supports de moteur et de boîte de vitesses, le remplacement de courroies de distribution, etc.

- Le véhicule étant sur une rampe de levage, la position et la hauteur du moteur/ de la boîte de vitesses peuvent être réglées par dessous le véhicule.
- Après montage de la traverse support, la rampe peut être levée ou abaissée.
- La longueur de la traverse, la position des axes de butée, des crochets de montage et du socle d'appui principal sont entièrement réglables, pour permettre de nombreuses applications.
- Longueur de la traverse support : 600 mm - 930 mm (extension complète).
- Largeur maximale des axes de butée : 300 mm (position 1), 500 mm (position 2).

Traverse support universelle pour moteur/boîte de vitesses

Important :

Se reporter impérativement aux instructions ou aux documents d'entretien du constructeur pour établir les procédures correctes de dépose des pièces. Les notes et schémas suivants sont fournis uniquement à titre indicatif. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte de ce produit.

Composition :

Voir schéma à la **Fig 1**.

Code	Description
A	Axe de butée
B	Patins d'axes de butée
C	Traverse extensible coulissante
D	Verrouillage de sécurité de la traverse coulissante (à ressort)
E	Vis de blocage de la traverse coulissante
F	Crochets de montage
G	Vis de blocage des crochets de montage
H	Socle d'appui de moteur/transmission

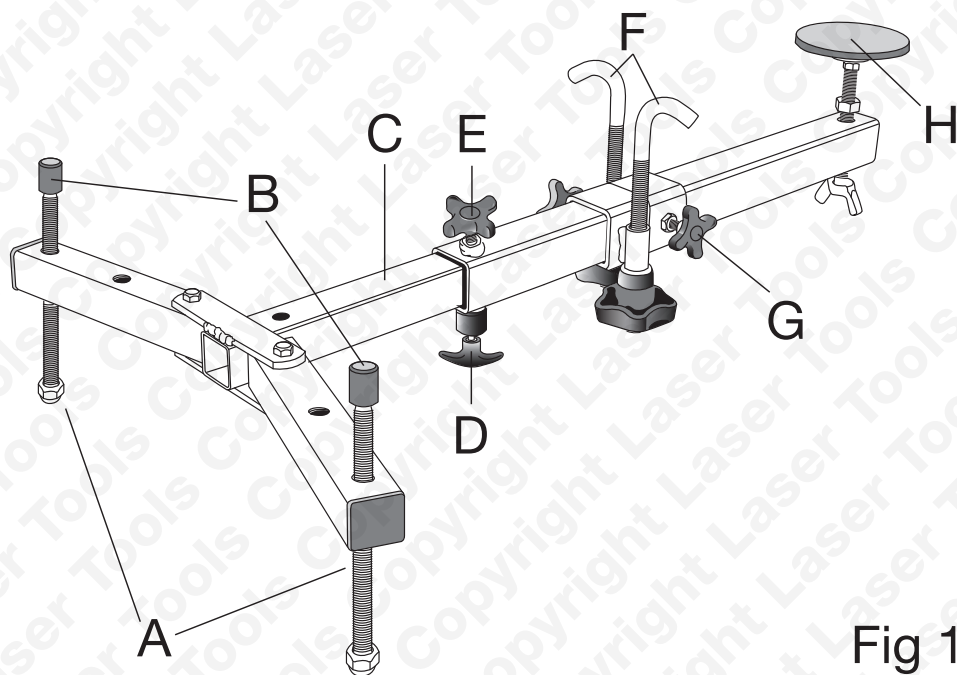


Fig 1

Montage

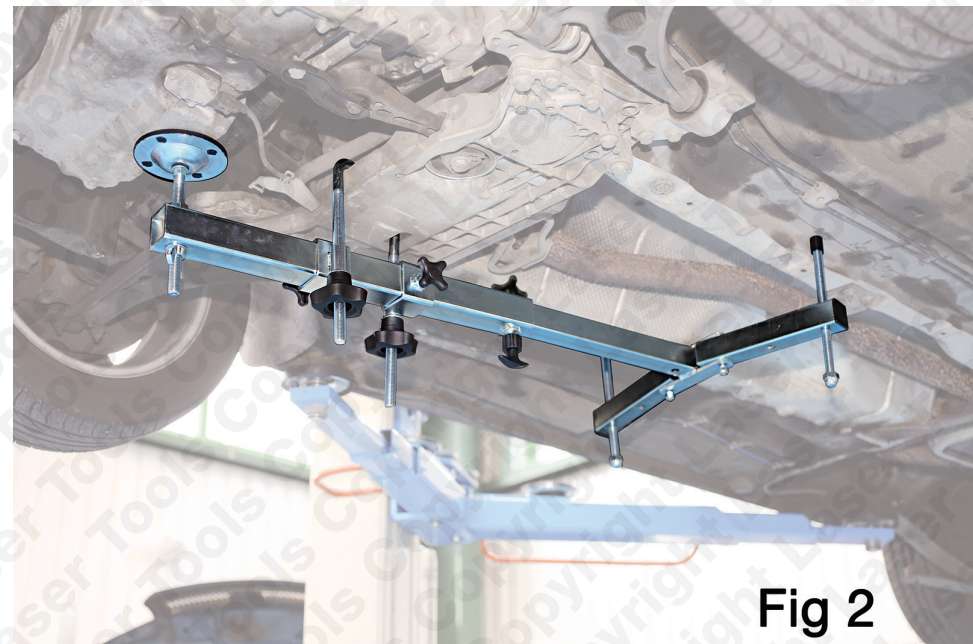


Fig 2

- Se reporter à la **Fig 2**. Vue de la traverse support 5750 en place.
- Effectuer le réglage initial avec la traverse support au sol, sous le véhicule, avant de la monter sur le véhicule. Initialement, régler le socle d'appui de moteur/transmission **H** en position basse pour faciliter le montage.
- Pour permettre l'extension en longueur de la traverse, déverrouiller d'abord le verrouillage de sécurité à ressort **D**, puis, après obtention de la longueur correcte, bloquer la traverse à l'aide de sa vis de blocage **E**.
- Les crochets de montage **F** s'accrochent sur la traverse principale du moteur/de la transmission, soit sur le bord de la traverse principale soit dans des trous d'accès pratiques. Faire glisser les crochets **F** le long de la traverse support jusqu'à la position souhaitée, puis les bloquer en serrant les vis de blocage **G**. On peut alors ajuster les crochets vers le haut ou vers le bas pour les accrocher à la traverse principale du moteur, avant de les bloquer en position correcte.
- Les axes de butée **A** sont montables en deux positions dans les bras réglables, ce qui offre une flexibilité optimale pour le choix du positionnement. Le poids du moteur ou de la transmission supporté est transféré le long de la traverse support jusqu'aux axes de butée ; par conséquent, positionner les patins des axes de butée sur des parties solides et soutenues du bac plancher, du tablier ou du tunnel de transmission afin de supporter ce poids.
- Régler ensuite le socle d'appui de moteur/transmission **H** vers le haut pour l'appuyer sur une partie appropriée du moteur ou de la transmission supportée. Le socle d'appui **H** est facilement réglable pendant le travail, par exemple lors du remplacement d'un support moteur.

Care Points:

- When lowering the vehicle to work from above take care not to lower the 5750 Support Frame onto the ground.
- Take care not to hang the 5750 on fuel/brake lines, coolant hoses or wiring looms.
- Ensure that the mounting support hooks (**F**) are securely located on the crossmember and are not at risk of slipping or moving.
- Position the thrust pin pads (**B**) on strong, supported areas of the floorpan, bulkhead or transmission tunnel (not for example, in the middle of the floor).

Be protected:

- When working under the vehicle use all appropriate personal protection equipment including boots, gloves, safety glasses and safety hat.
- When adjusting the support frame take care to avoid trapped fingers.



Safety First. Be Protected.

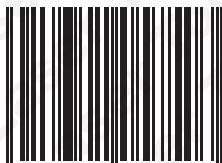
Guarantee

If this product fails through faulty materials or workmanship, contact our service department direct on: **+44 (0) 1926 818186**. Normal wear and tear are excluded as are consumable items and abuse.



Distributed by The Tool Connection Ltd

Kineton Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk



5 018341 057503 >

5750

LASER[®]

Engine | Gearbox Support

Instructions



Designed for transverse-engined vehicles, the frame will support the engine and/or gearbox when carrying out repair operations like clutch or gearbox removal, DMF change, removing and replacing engine and gearbox mounts, for cam belt replacement, etc.

- With car on ramp, engine / gearbox position and height can be adjusted from underneath.
- Once support frame is secured in position, vehicle ramp can be moved up and down.
- Length of frame, position of thrust pins, mounting support hooks and main support pad is fully adjustable to suit many applications.
- Frame length: 600mm - 930mm (fully extended).
- Maximum width of thrust pins: 300mm (position 1), 500mm (position 2).

Universal Engine | Gearbox Support Frame

Important:

You must refer to the manufacturer's service instructions or documentation to establish the correct procedures for removing components. The following notes and diagrams are provided as a guide only. No liability is accepted for incorrect use of this product.

Assembly:

Refer to diagram **Fig 1**.

Code	Description
A	Thrust pin
B	Thrust pin pads
C	Sliding extension frame
D	Sliding frame safety lock (spring loaded)
E	Sliding frame locking screw.
F	Mounting support hooks
G	Mounting support hook frame lock
H	Engine / transmission support pad

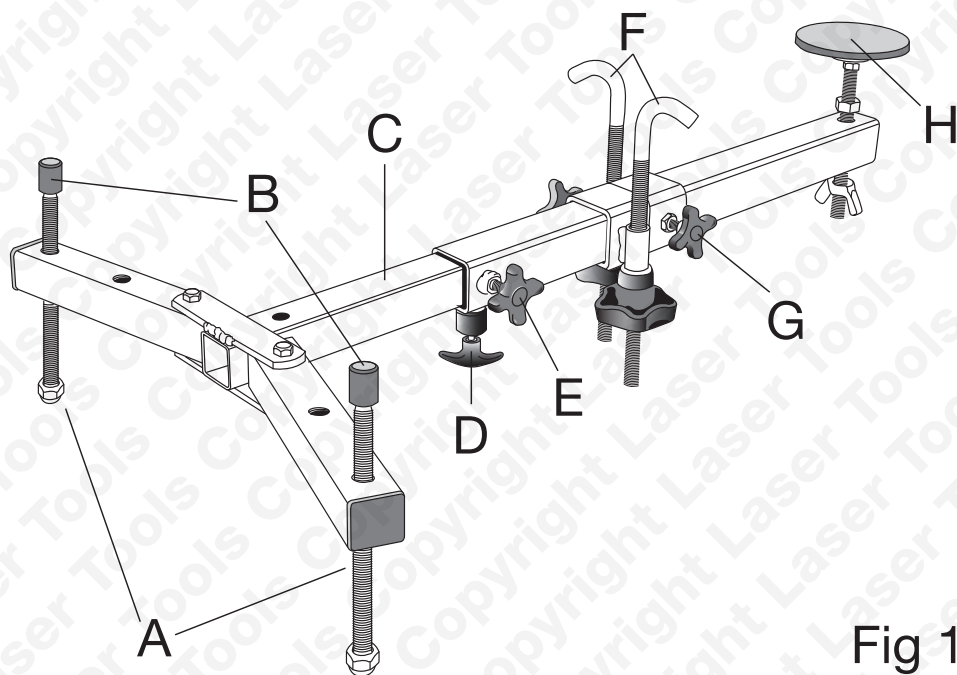


Fig 1

Installation

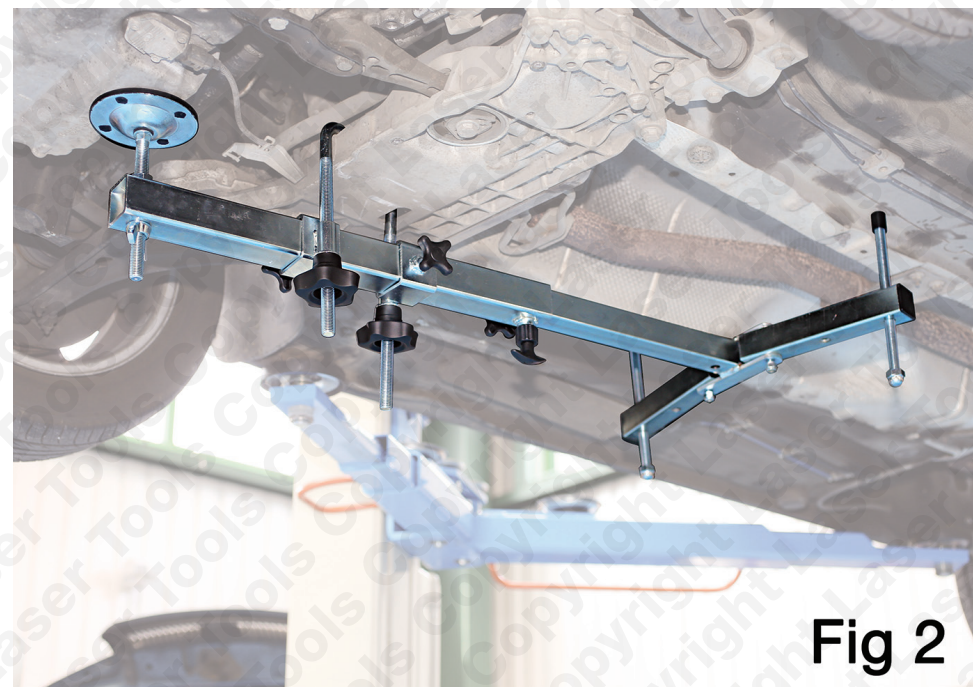


Fig 2

- Refer to **Fig 2**. This is a representation of the 5750 Support Frame installed.
- Set initial adjustment with the support frame on the floor under the vehicle before lifting into position. Initially set engine / transmission support pad **H** low to assist fitting.
- To enable the frame length to be extended, first release the spring loaded safety lock **D**, then when correct length is reached, lock frame with sliding frame locking screw **E**.
- The mounting support hooks **F** are hooked over the main engine / transmission support crossmember, either over the edge of the crossmember or through convenient access holes. Slide hooks **F** along frame to desired position then secure by tightening locking screws **G**. Hooks can then be adjusted up or down to attach to crossmember, then secured when in the correct position.
- Thrust pins **A** can be mounted in two positions in the adjustable arms, offering maximum flexibility in choice of location. The weight of the engine or transmission being supported is transferred across the frame to the thrust pins, thus position the thrust pins by choosing strong, supported areas of the floorpan, bulkhead or transmission tunnel, to bear this weight.
- Then adjust the engine / transmission support pad **H** up onto a suitable area on the engine or transmission being supported. The pad **H** is easily adjusted once work is underway, for example when replacing an engine mounting.

Wichtige Hinweise:

- Beim Absenken des Fahrzeugs für Arbeiten von oben darauf achten, dass der Stützrahmen 5750 nicht auf den Boden abgesenkt wird.
- Den 5750 nicht an Kraftstoff-/Bremsleitungen, Kühlmittelschläuche oder Kabelstränge hängen.
- Sicherstellen, dass die Montagestützhaken (**F**) sicher am Querträger sitzen und keine Gefahr besteht, dass sie verrutschen oder sich verschieben können.
- Die Druckstiftblöcke (**B**) an festen, abgestützten Bereichen des Bodenblechs, der Spritzwand oder des Getriebetunnels positionieren (nicht in der Mitte des Bodens beispielsweise).

Personenschutz:

- Bei der Arbeit unter dem Fahrzeug jegliche Form an geeigneter Personenschutz-ausrüstung verwenden, wie Stiefel, Handschuhe, Schutzbrille und Schutzhelm.
- Beim Einstellen des Stützrahmens darauf achten, dass die Finger nicht eingeklemmt werden.



Safety First. Be Protected.

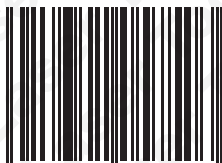
Garantie

Sollte aufgrund fehlerhafter Materialien oder Verarbeitung ein Defekt an diesem Produkt auftreten, wenden Sie sich direkt an unsere Serviceabteilung: **+44 (0) 1926 818186**. Normale Abnutzung und Verschleiß sind ebenso ausgeschlossen wie Verbrauchsmaterialien und Missbrauch.



Distributed by The Tool Connection Ltd

Kineton Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk



5 018341 057503 >

5750

LASER[®]



Motor- | Getriebestütze

Anleitung



Der für Fahrzeuge mit Quermotoren konzipierte Rahmen stützt den Motor bzw. das Getriebe bei Reparaturarbeiten ab, z. B. Kupplungs- oder Getriebeausbau, Austausch des Zweimassenschwungrads, Ausbau und Austausch der Motor- und Getriebelager, Steuerriemenaustausch usw.

- Mit dem Fahrzeug auf einer Hebebühne können die Position und Höhe des Motors/Getriebes von unten eingestellt werden.
- Wenn der Stützrahmen in seiner Position gesichert ist, kann die Hebebühne nach oben und unten bewegt werden.
- Die Rahmenlänge, die Position der Druckstifte, die Montagestützhaken und der Hauptstützblock sind vollständig einstellbar, um zahlreichen Anwendungen gerecht zu werden.
- Rahmenlänge: 600 mm-930 mm (vollständig ausgefahren).
- Maximale Breite der Druckstifte: 300 mm (Position 1), 500 mm (Position 2).

Universaler Motor- | Getriebestützrahmen

Wichtig:

Siehe die Wartungsanweisungen oder Unterlagen des Herstellers, um die richtigen Verfahren für den Bauteilausbau festzustellen. Die folgenden Hinweise und Diagramme werden nur zur allgemeinen Orientierung bereitgestellt. Es wird keine Haftung für unsachgemäße Verwendung dieses Produkts akzeptiert.

Montage:

Siehe Diagramm in **Abb. 1**.

Code	Beschreibung
A	Druckstift
B	Druckstiftblöcke
C	Schiebe-Verlängerungsrahmen
D	Sicherheitsarretierung des Schieberahmens (federbelastet)
E	Arretierschraube des Schieberahmens
F	Montagestützhaken
G	Arretierung des Montagestützhakenrahmens
H	Motor-/Getriebestützblock

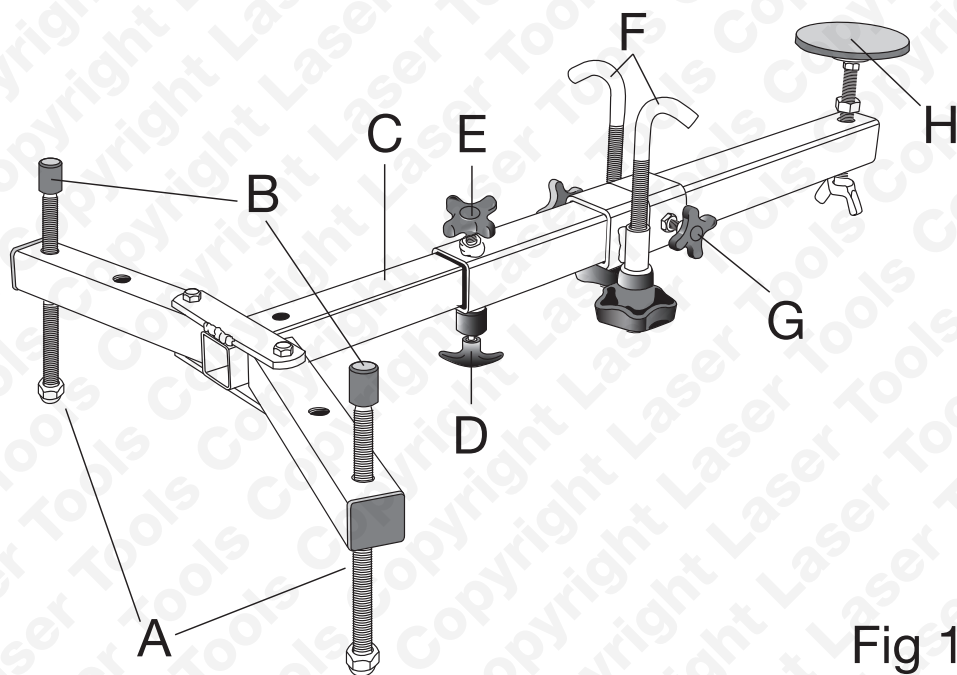


Fig 1

Montage



Fig 2

- Siehe **Abb. 2**. Dies ist eine Darstellung eines montierten Stützrahmens 5750.
- Die erste Einstellung mit dem Stützrahmen auf dem Boden unter dem Fahrzeug vornehmen, bevor er in seine Position gehoben wird. Den Motor-/Getriebestützblock **H** zunächst als Unterstützung bei der Montage niedrig einstellen.
- Um ein Verlängern des Rahmens zu ermöglichen, zunächst die federbelastete Sicherheitsarretierung **D** lösen, dann, sobald die richtige Länge erreicht ist, den Rahmen mit der Arretierschraube des Schieberahmens **E** arretieren.
- Die Montagestützhaken **F** werden über den Hauptquerträger zur Motor-/Getriebeabstützung gehakt, entweder über den Rand des Querträgers oder über geeignete Zugangsbohrungen. Die Haken **F** entlang dem Rahmen in die gewünschte Position schieben, dann durch Anziehen der Arretierschrauben **G** sichern. Die Haken können nach oben oder unten eingestellt werden, um sie am Querträger zu befestigen, und dann gesichert werden, wenn sie sich in der richtigen Position befinden.
- Die Druckstifte **A** können in zwei Positionen in den verstellbaren Armen angebracht werden, wodurch maximale Flexibilität bei der Positionswahl geboten wird. Das Gewicht des gestützten Motors oder Getriebes wird über den Rahmen auf die Druckstifte übertragen. Die Druckstifte daher so positionieren, dass feste, gestützte Bereiche des Bodenblechs, der Spritzwand oder des Getriebetunnels gewählt werden, um dieses Gewicht zu tragen.
- Dann den Motor-/Getriebestützblock **H** nach oben auf einen geeigneten Bereich des zu stützenden Motors oder Getriebes einstellen. Der Block **H** lässt sich leicht verstellen, während die Arbeiten vorgenommen werden, beispielsweise während des Austauschs eines Motorlagers.

Puntos de atención:

- Al descender el vehículo para trabajar desde arriba tenga cuidado de no descender el bastidor de soporte 5750 hasta el suelo.
- Tenga cuidado de no colgar el 5750 en líneas de combustible o frenos, tubos de refrigerante o mazos de cables.
- Asegúrese de que los ganchos del soporte de montaje (**F**) estén bien situados en el travesaño y no presentan riesgo de movimiento o deslizamiento.
- Coloque los topes acolchados del pasador (**B**) en zonas resistentes y sujetas de la plataforma, el compartimento o el túnel de transmisión (por ejemplo no en medio del suelo).

Protéjase:

- Cuando trabaje bajo el vehículo debe utilizar todos los equipos de protección individual lo que incluye botas, guantes, gafas de seguridad y casco.
- Al ajustar el bastidor de soporte tenga cuidado de no pillarse los dedos.



Safety First. Be Protected.

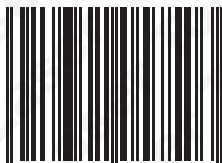
Garantía

En caso de avería en este producto debido a defectos en los materiales o en la construcción, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente: **+44 (0) 1926 818186**. Quedan excluidos el desgaste y deterioro normal al igual que los elementos consumibles y el uso abusivo.



Distribuido por The Tool Connection Ltd

Kineton Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR, Reino Unido
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk



5 018341 057503 >

5750

LASER®



Soporte de motor | caja de cambios

Instrucciones



Diseñado para vehículos con motor trasero, el bastidor soportará el motor o la caja de cambios mientras se realicen operaciones de reparación como la extracción del embrague o la caja de cambios, el cambio del DMF, la retirada y sustitución del motor y los montajes de la caja de cambios para la sustitución de la correa de levas, etc.

- Con el coche en la rampa se puede ajustar la posición y altura del motor y la caja de cambios desde abajo.
- Una vez que el bastidor de soporte esté fijado en su posición, la rampa del vehículo se puede mover hacia arriba o hacia abajo.
- Se puede ajustar completamente la longitud del bastidor, la posición de los pasadores de empuje, los ganchos de soporte de montaje y el acolchado de soporte para adecuarse a varias aplicaciones.
- Longitud del bastidor: 600mm - 930mm (totalmente extendido).
- Ancho máximo de los pasadores de empuje: 300 mm (posición 1), 500 mm (posición 2).

Bastidor de soporte universal para motor | caja de cambios

Importante:

Debe consultar las instrucciones o la documentación de servicio del fabricante para establecer los procedimientos correctos a la hora de retirar los componentes. Las notas y los diagramas siguientes se proporcionan solo como guía. No se acepta responsabilidad alguna por el uso incorrecto de este producto.

Ensamblaje:

Consulte el diagrama **Fig 1**.

Código	Descripción
A	Pasador de empuje
B	Topes acolchados del pasador de empuje
C	Bastidor con extensión deslizante
D	Pestillo de seguridad (con resorte)
E	Tornillo de bloqueo del bastidor deslizante.
F	Ganchos del soporte de montaje
G	Pestillo del gancho del soporte de montaje del bastidor
H	Acolchado de soporte del motor/de la transmisión

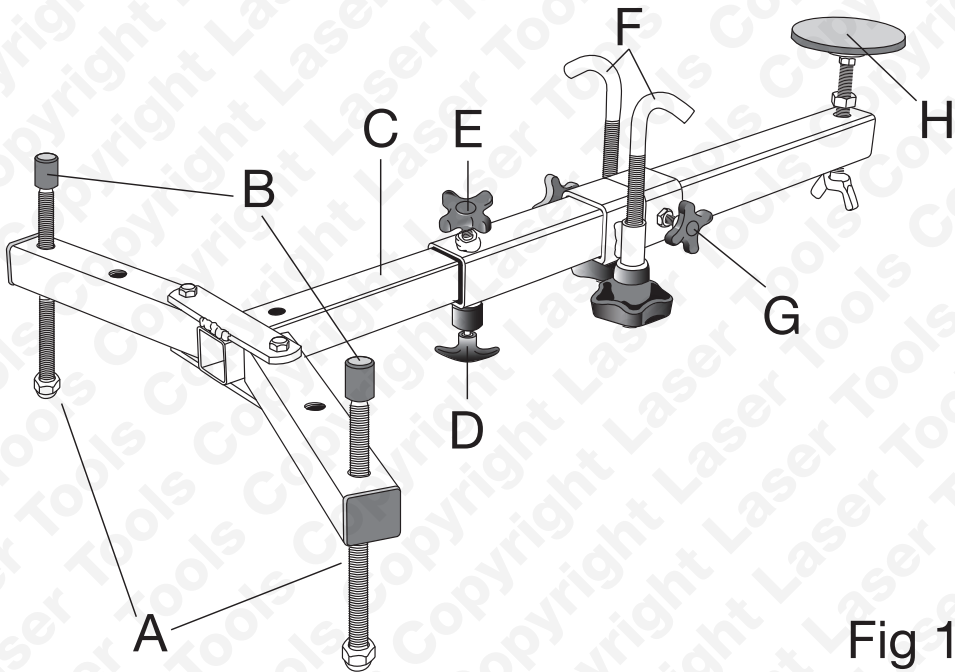


Fig 1

Instalación

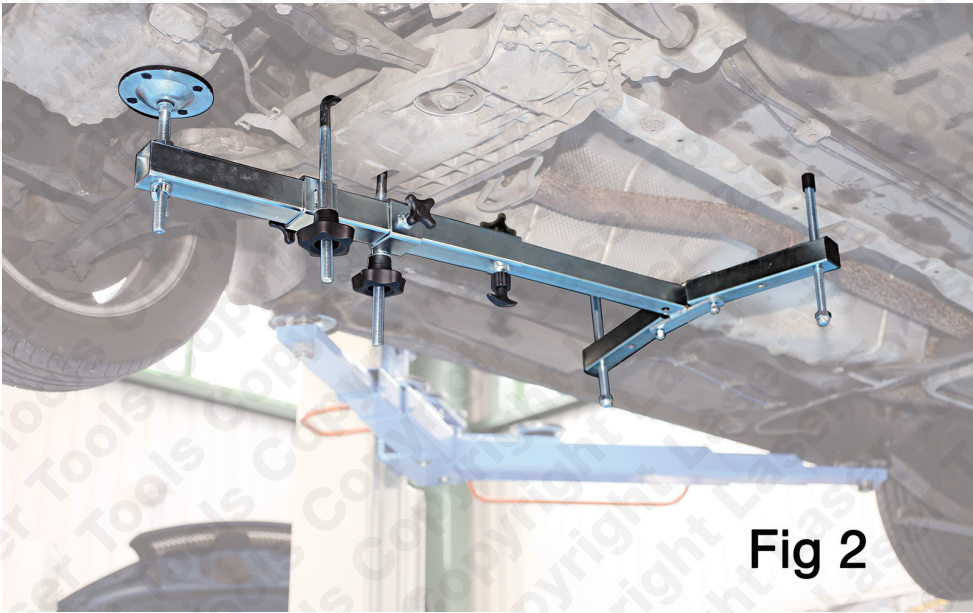


Fig 2

- Consulte la **Fig 2**. Esta es una representación del bastidor de soporte 5750 instalado.
- Establezca el ajuste inicial con el bastidor de soporte en el suelo bajo el vehículo antes de elevarlo a su posición. Inicialmente establezca el soporte acolchado del motor o la transmisión en posición baja H para facilitar el ajuste.
- Para permitir ampliar la longitud del bastidor, abra primero el pestillo de seguridad con resorte **D** y, después, cuando se alcance la longitud correcta, bloquee el bastidor con el tornillo de bloqueo del bastidor deslizante **E**.
- Los ganchos de soporte de montaje **F** están colgados sobre el travesaño de soporte del motor principal o transmisión, ya sea sobre el borde del travesaño o a través de los orificios de acceso correspondientes. Deslice los ganchos **F** a lo largo del bastidor hasta la posición deseada y después fíjelos apretando tornillos de bloqueo **G**. Los ganchos se pueden ajustar más adelante hacia arriba o hacia abajo para fijarlos al travesaño, y después fijarlos cuando estén en la posición correcta.
- Los pasadores de ajuste **A** se pueden montar en dos posiciones de los brazos ajustables, para ofrecer una flexibilidad máxima pudiendo elegir su ubicación. El peso del motor o de la transmisión a soportar se transfiere del bastidor hasta los pasadores de empuje, por lo que debe colocar los pasadores eligiendo las zonas resistentes y apoyadas de la plataforma, el compartimento o el túnel de transmisión, para que soporte el peso.
- Después, ajuste el acolchado de soporte del motor/la transmisión **H** en una zona adecuada del motor o de la transmisión que se sostiene. El acolchado **H** se puede ajustar fácilmente una vez iniciados los trabajos; por ejemplo, cuando se sustituya el montaje de un motor.

Pontos a ter em atenção:

- Ao baixar o veículo para trabalhar a partir de cima, ter cuidado para não descer a estrutura de suporte 5750 até ao chão.
- Ter o cuidado de não pendurar a 5750 em linhas de combustível/travões, tubos de líquido de arrefecimento ou cablagens.
- Certificar-se de que os ganchos do suporte de montagem (F) estão localizados em segurança na barra transversal e não correm o risco de escorregar ou de se deslocarem.
- Posicionar os apoios do pino de encosto (B) sobre áreas apoiadas e resistentes da chapa base do veículo, antepara ou túnel da transmissão (e não, por exemplo, no meio do chão).

Esteja protegido:

- Ao trabalhar debaixo do veículo, usar todo o equipamento de protecção individual adequado, incluindo botas, luvas, óculos de protecção e capacete de protecção.
- Ao ajustar a estrutura de suporte, ter cuidado para evitar entalar os dedos.



Safety First. Be Protected.

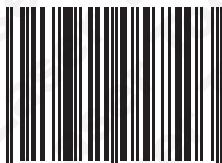
Garantia

Em caso de avaria do produto devido a defeitos de fabrico ou de mão-de-obra, contacte o nosso departamento de assistência através da linha directa: **+44 (0) 1926 818186**. Exclui-se o desgaste normalmente provocado pelo uso, bem como os artigos consumíveis e a utilização indevida.



Distributed by The Tool Connection Ltd

Kineton Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk



5 018341 057503 >

5750

LASER®



Suporte do motor | caixa de velocidades

Instruções



Concebida para veículos com motores montados transversalmente, a estrutura irá suportar o motor e/ou a caixa de velocidades quando se efectuam operações de reparação, como a desmontagem da embraiagem ou da caixa de velocidades, a mudança de DMF, a desmontagem e substituição dos apoios do motor e da caixa de velocidades, a substituição da correia de cames, etc.

- Com o veículo na rampa, a posição e a altura do motor/caixa de velocidades podem ser ajustadas por baixo.
- Uma vez fixa em posição a estrutura de suporte, a rampa do veículo pode ser movimentada para cima e para baixo.
- O comprimento da estrutura, a posição do pino de encosto, os ganchos do suporte de montagem e o apoio principal do suporte são totalmente reguláveis de modo a adaptarem-se a diversas aplicações.
- Comprimento da estrutura: 600 mm - 930 mm (totalmente esticada).
- Largura máxima dos pinos de encosto: 300 mm (posição 1), 500 mm (posição 2).

Estrutura de suporte universal para motor | caixa de velocidades

Importante:

Devem consultar-se as instruções de assistência ou documentação do fabricante para determinar quais os procedimentos correctos para a remoção de componentes. As notas e diagramas que se seguem são fornecidos apenas a título de orientação. Não se aceita qualquer responsabilidade pela utilização incorrecta deste produto.

Montagem:

Consultar o diagrama **Fig. 1**.

Código	Descrição
A	Pino de encosto
B	Apoios do pino de encosto
C	Estrutura extensível deslizante
D	Travão de segurança da estrutura deslizante (com mola)
E	Parafuso de bloqueio da estrutura deslizante
F	Ganchos do suporte de montagem
G	Fecho da estrutura do gancho do suporte de montagem
H	Apoio do suporte do motor/transmissão

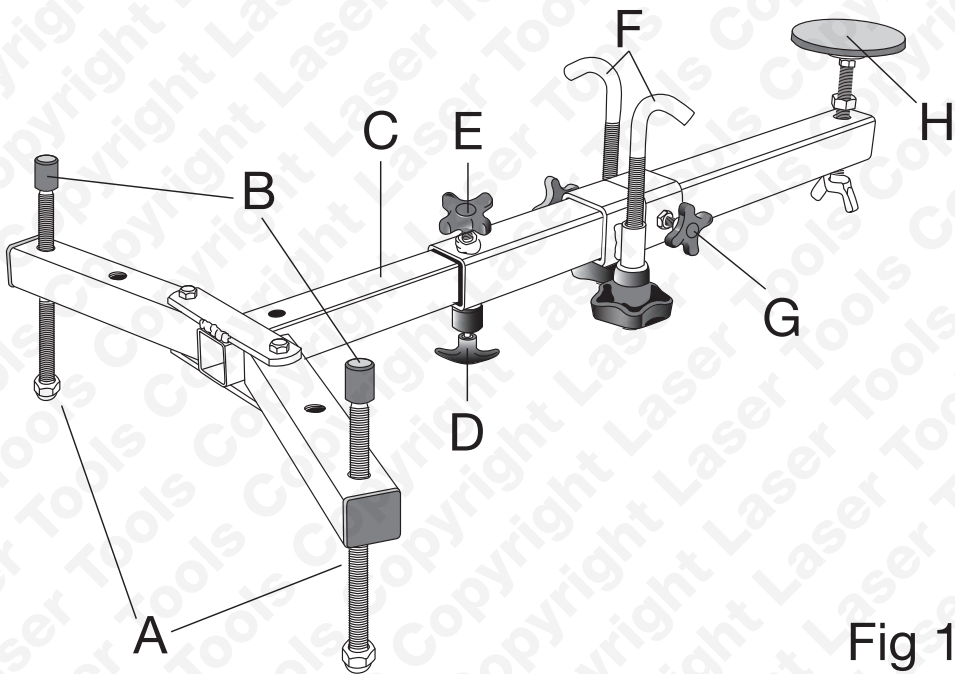


Fig 1

Instalação



Fig 2

- Consultar a **Fig. 2**. Trata-se de uma representação da estrutura de suporte 5750 instalada.
- Definir a regulação inicial com a estrutura de suporte no chão debaixo do veículo, antes de elevar para a posição de trabalho. Inicialmente, regular o apoio do suporte do motor/transmissão **H** para uma altura baixa, para facilitar o encaixe.
- Para permitir a extensão da estrutura em comprimento, começar por soltar o fecho de segurança com mola **D**; a seguir, depois de atingido o comprimento correcto, bloquear a estrutura fazendo deslizar o parafuso de bloqueio da estrutura **E**.
- Os ganchos do suporte de montagem **F** são engatados sobre a barra transversal principal do apoio do motor/transmissão, seja sobre a extremidade da barra transversal ou através de orifícios de acesso convenientes. Fazer deslizar os ganchos **F** ao longo da estrutura até à posição pretendida e fixar apertando os parafusos de bloqueio **G**. Os ganchos podem depois ser ajustados para cima ou para baixo para fixar à barra transversal e, a seguir, fixados quando estiverem na posição correcta.
- Os pinos de encosto **A** podem ser montados em duas posições nos braços reguláveis, proporcionando a máxima flexibilidade na escolha da sua localização. O peso do motor ou transmissão apoiados é transferido ao longo da estrutura para os pinos de encosto, pelo que estes devem ser posicionados escolhendo áreas reforçadas e com apoio da chapa base do veículo, da antepara ou do túnel da transmissão para suportar este peso.
- A seguir, ajustar o apoio do suporte do motor/transmissão **H** para cima para uma área adequada no motor ou transmissão que está a ser suportado. O apoio **H** é facilmente ajustável enquanto se efectua o trabalho, por exemplo, ao substituir um apoio do motor.

Prestare attenzione a quanto segue:

- Quando si abbassa il veicolo per lavorare da sopra, fare attenzione a non appoggiare a terra il Supporto 5750.
- Accertarsi di non appendere il 5750 alle tubazioni del carburante/freno, ai tubi del liquido refrigerante o a fasci di cavi.
- Verificare che i ganci di supporto per il montaggio (**F**) si trovino in posizione ferma e sicura sulla traversa laterale e non siano a rischio di scivolamento o spostamento.
- Posizionare i tamponi dei perni di spinta (**B**) su aree resistenti e supportate del sottoscocca, della paratia e del tunnel della trasmissione del veicolo (e non, ad esempio, al centro del pavimento).

Utilizzare protezioni:

- Durante gli interventi di lavoro sotto il veicolo, utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati, compresi stivali, guanti, occhiali e copricapo di sicurezza.
- Durante la regolazione del supporto, prestare attenzione per evitare che le dita rimangano intrappolate.



Safety First. Be Protected.

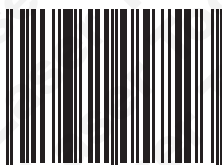
Garanzia

Se il prodotto presenta materiali difettosi o vizi di fabbricazione, contattare direttamente la nostra divisione per l'assistenza clienti, al numero: **+44 (0) 1926 818186**. Dalla garanzia sono esclusi la normale usura, i materiali di consumo e l'utilizzo improprio.



Distributed by The Tool Connection Ltd

Kineton Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk



5 018341 057503 >

5750

LASER[®]

Supporto per motore | scatola del cambio

Istruzioni



Progettato per i veicoli con motore trasversale, questo supporto sostiene il motore e/o la scatola del cambio durante interventi di riparazione quali: rimozione della frizione o della scatola del cambio, sostituzione del volano a doppia massa (DMF), rimozione e sostituzione delle staffe di supporto del motore e della scatola del cambio, sostituzione della cinghia di distribuzione, ecc.

- Dopo aver posizionato l'auto sulla rampa, è possibile regolare da sotto la posizione e l'altezza di motore/scatola del cambio.
- Dopo aver collocato il supporto in posizione sicura, la rampa per veicoli può essere alzata e abbassata.
- La lunghezza dell'intelaiatura, la posizione dei perni di spinta, il montaggio dei ganci di supporto e il tampone di supporto principale sono completamente regolabili e possono essere adattati a numerose applicazioni.
- Lunghezza del supporto: 600mm - 930mm (completamente esteso).
- Larghezza massima dei perni di spinta: 300mm (posizione 1), 500mm (posizione 2).

Supporto universale per motore | scatola del cambio

Importante:

Consultare le istruzioni o la documentazione di manutenzione del costruttore per stabilire le procedure corrette di rimozione dei componenti. Le note e i diagrammi seguenti sono forniti esclusivamente a scopo orientativo. Non si accetta alcuna responsabilità per l'utilizzo errato di questo prodotto.

Montaggio:

Consultare il diagramma in **Fig 1**.

Codice	Descrizione
A	Perno di spinta
B	Tamponi dei perni di spinta
C	Supporto estendibile scorrevole
D	Blocco di sicurezza supporto scorrevole (caricato a molla)
E	Vite di bloccaggio supporto scorrevole.
F	Ganci di supporto per il montaggio
G	Blocco dei ganci di sospensione per il montaggio situato sul supporto
H	Tampone di supporto motore / trasmissione

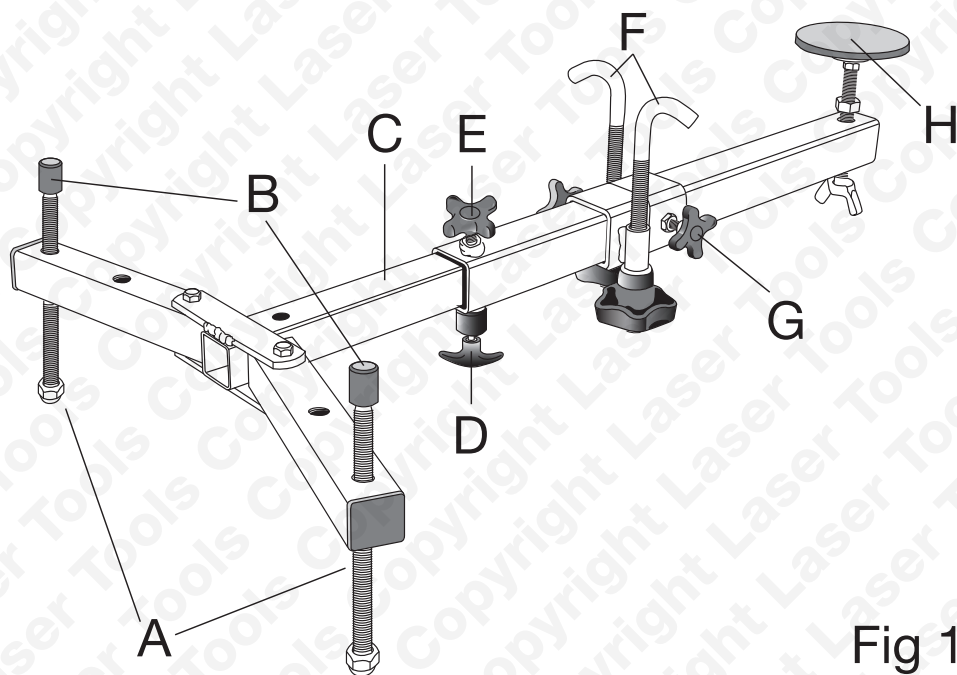


Fig 1

Installazione



- Consultare la **Fig 2**. Questa è una riproduzione del Supporto 5750 installato.
- Impostare la regolazione iniziale con il supporto appoggiato sul pavimento sotto il veicolo, prima di sollevarlo in posizione. Impostare inizialmente il tampone di supporto motore / trasmissione **H** in posizione bassa, per rendere più facile il fissaggio.
- Per consentire l'estensione dell'intelaiatura di supporto, rilasciare innanzitutto il blocco di sicurezza azionato a molla **D**. Dopodiché, dopo aver raggiunto la lunghezza corretta, bloccare il supporto azionando la vite di blocco delle parti scorrevoli **E**.
- I ganci di supporto per il montaggio **F** sono agganciati alla traversa laterale di supporto principale del motore / della trasmissione e sono appoggiati sopra il bordo della traversa laterale o inseriti attraverso dei pratici fori di accesso. Far scorrere i ganci **F** lungo il supporto fino alla posizione desiderata e poi fissarli stringendo le viti di blocco **G**. I ganci possono essere quindi regolati in su o in giù per aderire alla traversa laterale e poi fissati una volta raggiunta la posizione corretta.
- I perni di spinta **A** possono essere montati in due posizioni sui bracci regolabili, offrendo così la massima flessibilità di scelta della posizione. Il peso del motore o della trasmissione supportato viene trasferito attraverso il supporto ai perni di spinta ed è perciò necessario posizionare i perni di spinta scegliendo aree resistenti e ben supportate del sottoscocca, della paratia e del tunnel della trasmissione del veicolo in grado di sostenerne il peso.
- Sistemare quindi il tampone di supporto del motore / della trasmissione **H** su un'area adatta del motore o della trasmissione supportato/a. Il tampone **H** può essere regolato facilmente durante l'intervento, ad esempio quando si sostituisce la staffa di supporto del motore.

LASER®

Steunframe motor | versnellingsbak

Instructies



Dit frame dat ontworpen is voor voertuigen met dwarsgeplaatste motor, zal de motor en/of versnellingsbak ondersteunen tijdens het uitvoeren van reparaties zoals uitbouwen van koppeling of versnellingsbak. Vervangen van het dubbele-massavliegwiel, uitbouwen en vervangen van motor en versnellingsbaksteunen, vervangen van de distributieriem.

- Met de auto op de brug kunnen motor-/ versnellingsbakpositie en hoogte van onderaf worden aangepast.
- Zodra het steunframe in positie is bevestigd, kan de hefbrug omhoog en omlaag worden bewogen.
- De lengte van het frame, de positie van de drukpenen, de montagesteunhaken en het hoofdsteunblok zijn volledig instelbaar voor vele toepassingen.
- Framelengte: 600 mm - 930 mm (volledig uitgeschoven).
- Maximale breedte van drukpenen: 300 mm (positie 1), 500 mm (positie 2).



Safety First. Be Protected.

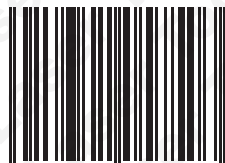
Garantie

Neem rechtstreeks contact op met onze serviceafdeling indien dit product defect raakt als gevolg van gebrekkige materialen of productiemethoden, via: **+44 (0) 1926 818186**. Normaal gebruik en de daarbij behorende slijtage zijn hiervan uitgesloten, evenals verbruiksartikelen en verkeerd gebruik.



Distributed by The Tool Connection Ltd

Kineton Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk



5 018341 057503 >

Universele steunframe voor motor | versnellingsbak

Belangrijk:

Raadpleeg de onderhoudsinstructies of documentatie van de fabrikant om de correcte procedures voor het verwijderen van onderdelen te bepalen. De volgende instructies en schema's zijn alleen als richtlijn bedoeld. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor verkeerd gebruik van dit product.

Assemblage:

Zie schema **Afb. 1**.

Code	Beschrijving
A	Drukpen
B	Drukpenblokken
C	Uitschuifbaar extensieframe
D	Veiligheidsvergrendeling schuifframe (veerbelast)
E	Borgbout schuifframe
F	Montagesteunhaken
G	Framevergrendeling montagesteunhaak
H	Steunblok motor/versnellingsbak

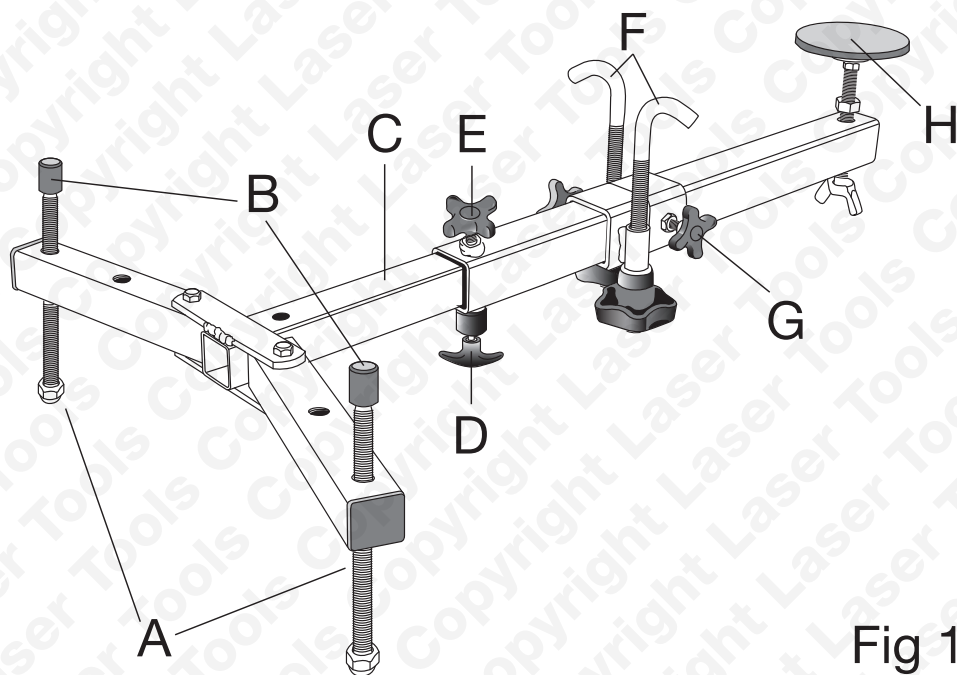


Fig 1

Installatie

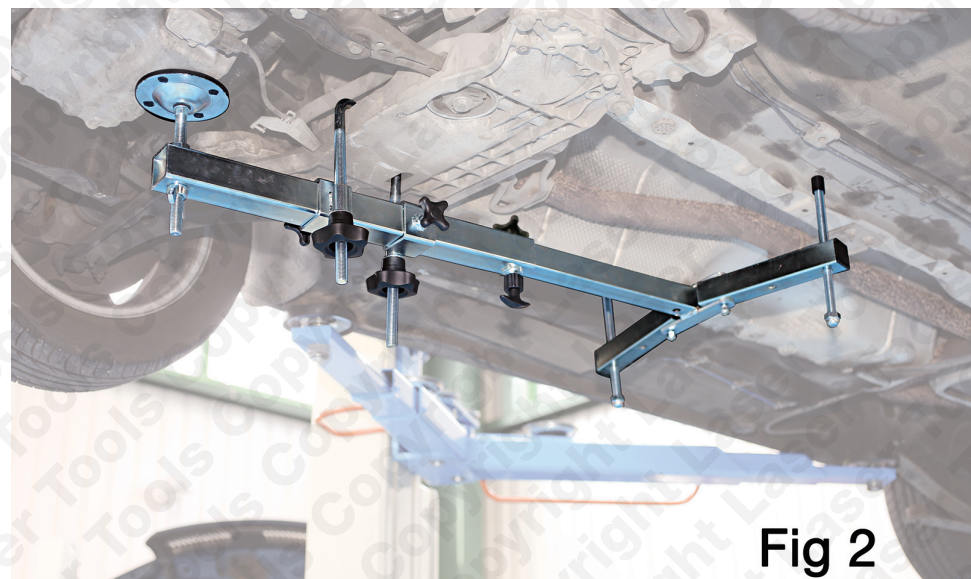


Fig 2

- Zie **Afb. 2**. Dit is een afbeelding van het gemonteerde 5750 steunframe.
- Stel de uitgangsafstelling in met het steunframe op de vloer onder het voertuig alvorens in positie omhoog te brengen. Stel het steunblok motor/versnellingsbak **H** eerst in op een lage stand om de inbouw te vergemakkelijken.
- Om de framelengte te kunnen verlengen, eerst de veerbelaste veiligheidsvergrendeling **D** ontgrendelen. Wanneer de juiste lengte is bereikt vervolgens het frame borgen met de borgbout **E** van het schuifframe.
- De montagesteunhaken **F** zijn over de hoofdsteundwarsbalk van de motor/versnellingsbak gehaakt, hetzij over de rand van de dwarsbalk of door geschikte toegangsopeningen. Schuif de haken **F** over het frame naar de gewenste positie en zet ze dan vast door de borgbouten **G** vast te draaien. De haken kunnen dan omhoog of omlaag worden gesteld om ze aan de dwarsbalk te bevestigen en vervolgens in de correcte positie vast te zetten.
- Drukpen **A** kunnen in twee posities in de verstelbare armen worden gemonteerd, waardoor ze een maximale flexibiliteit in de locatiekeuze mogelijk maken. Het gewicht van de motor of de versnellingsbak die worden ondersteund, wordt via de drukpenen over het frame verdeeld. Plaats de drukpenen daarom op sterke, ondersteunde gedeeltes van de bodemplaat, het schutbord of de cardanastunnel om dit gewicht te dragen.
- Stel vervolgens het steunblok voor motor/versnellingsbak **H** af op een geschikt gedeelte op de motor of versnellingsbak die wordt ondersteund. Het steunblok **H** kan gemakkelijk worden aangepast tijdens de werkzaamheden, bijvoorbeeld tijdens het vervangen van een motorophanging.